

# grattis

till din nya cabby

Du är en av många stolta och nöjda Cabby-ägare. Med rätt skötsel och regelbunden service kommer du att få massor av njutbara stunder med din husvagn. Dessutom behåller din Cabby sitt höga andrahandsvärde under lång tid.

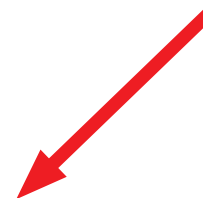
För att du ska få ut så mycket glädje som möjligt av din nya Cabby rekommenderar vi dig att läsa igenom instruktions-

boken. Ta del av de många tips du får i boken så blir ägandet av husvagnen extra enkelt och lätt.

Till viss utrustning har du fått en separat instruktionsbok, exempelvis centralvärmepanna, chassi och kylskåp. Har du frågor som du inte får svar på i instruktionsboken kan du givetvis ta kontakt med din Cabby-handlare för råd och tips.



Uppdaterar sist!!



## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<b>FÖRBEREDELSE</b>			
När du köpt din vagn _____	6		
Lastning _____	6		
Koppling till bil _____	7		
Checklista innan avfärd _____	9		
Råd under körning _____	10		
Punktering _____	10		
Råd när du ska ställa upp husvagnen _____	10		
Frånkoppling av husvagnen _____	11		
<b>ELSYSTEMET</b>			
230 V-systemet _____	12		
12 V-systemet _____	14		
Fjällkoppling _____	14		
Servicepanel för 12 V-systemet _____	15		
Laddning av batteri _____	16		
Batteritillbehör _____	17		
Batteridrift av kylskåp _____	17		
TV-antenn _____	18		
Trafikbelysning _____	18		
Bilens kopplingsdon _____	19		
Kopplingsschema 13-polig kontakt till bil _____	20		
<b>FÄRSKVATTEN &amp; AVLOPP</b>			
Färskvattentank _____	22		
Tömning _____	23		
El-vattenpump _____	23		
<b>GASOL</b>			
Gasolflaskor _____	24		
Reduceringsventil _____	25		
Rörledningar och slangar _____	25		
Gasolcentralen i vagn _____	25		
Instruktion för flaskbyte _____	26		
Förvaring av gasolflaskor _____	27		
Gasolspis _____	28		
Kylskåp _____	28		
<b>VÄRME</b>			
Värmesystem och golvvärme _____	30		
Cirkulationspump 230 V _____	31		
Säkerhetsventilation _____	31		
Taklucka _____	32		
Spisfläkt _____	32		
<b>SKÖTSEL &amp; RENGÖRING</b>			
Toalettutrymme _____	34		
Bäddning _____	34		
Långtidsuppställning _____	35		
Vintertid – checklista _____	36		
Rengöring – utvändigt _____	38		
Rengöring – fönster _____	38		
Rengöring – invändigt _____	38		
Överflödigt kitt _____	39		
Imma och kondens _____	40		
Däckvård och lufttryck _____	40		
<b>ÅTGÄRDER VID BRAND</b> _____	41		
<b>SERVICEKONTROLLER</b> _____	42		
<b>KOPPLINGSSCHEMA</b>			
Servicepanel _____	43		
Batteribooster _____	44		
Översikt TV-system _____	45		

# FÖRBEREDELSE



## NÄR DU KÖPT DIN VAGN

Du har gjort en stor investering när du köpt en Cabby. Då har du all rätt att ställa krav på kvalitet, service, tillgång på reservdelar och kunnig personal. Din kunskap och dina erfarenheter hjälper oss att vidareutveckla Cabby till att bli marknadens bästa husvagn. Därför är vi lyhörda och vill mer än gärna ta del av dina åsikter om förbättringar eller förändringar. Ett lätt sätt att dela med dig av dina erfarenheter är att skriva några rader till oss via vår hemsida [www.cabby.se](http://www.cabby.se).

Konstruktionen i en Cabby är anpassad för optimala köregenskaper med personbil, och inte av andra fordon exempelvis lastbil och fordon med extremt vridstyv bakvagn. Cabby har inget garantiansvar för skador som orsakats av att husvagnen dragits av dylikt fordon. Om du har frågor gällande dragfordon bör du kontakta din Cabby-återförsäljare.

### Kontrollera det här innan du åker iväg med din Cabby första gången:

- Se över vagnens trafikbelysning
- Gasolsystem
- Funktionsprova spis, kylskåp, panna och vattensystem
- Vid längre resor bör du kolla gasolnivå och att reservhjul och domkraft finns med
- Provbromsa ditt ekipage innan du åker vidare

## NÄR DU SKA RESA IVÄG

### LASTNING

Det är viktigt att du lastar rätt i din husvagn för att inte försämra köregenskaperna. Vagnens totalvikt och maximala axelvikt är angiven på vagnens ID-skylt. Övriga uppgifter hittar du på registreringsbeviset, där även tjänstevikt och totalvikt finns.

För den personliga utrustningen, exempelvis kläder, sängkläder, mat o. d. finns olika regler för hur man ska räkna – en bra tumregel är 20-25 kg per person.

Lasta vagnen noggrant och se till att inga tyngre föremål kan falla ut från skåp. Kontrollera att luckor och dörrar är stängda och låsta. Skillnaden mellan olika bilar och husvagnar gör att det finns något varierande lösningar på hur du placerar och fördelar din last.

Samla tyngre föremål strax framför eller över axeln (se bild). Kultrycket bör ligga omkring 70-80 kg. Ett för lågt kultryck kan ge sämre kursstabilitet. Ett för högt kultryck kan ge olika problem, exempelvis alltför högt strålkastarljus på bilen. Problemet kan avhjälpas med en tillsatsfjädring på bilen och på många moderna bilar kan du även sänka strålkastarna med hjälp av ett reglage på instrumentbrädan.



Lätt packning



Medium packning



Tung packning

### KOPPLING TILL BIL

Kulkopplingen på husvagnens påskjutsbroms består av en kulhandske med en automatisk låsanordning.

Kulhandsken är konstruerad för användning tillsammans med en 50 mm kopplingskula. **Vid sammankoppling kontrollera noggrant att kulhandsken verkligen greppat ordentligt över kulan och att låsmekanismen står i låst läge.**

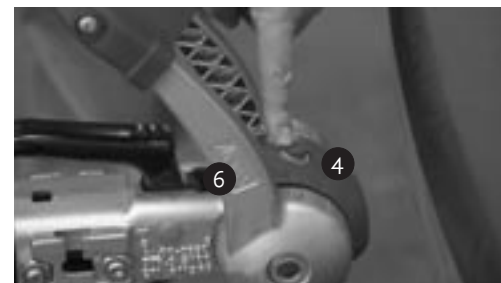
#### OBS!

**Kulan måste vara fri från fett och smuts vid användning av AKS säkerhetskoppling. Rengör kulan med fettlösande medel före färd.**



## GÖR SÅ HÄR:

1. Manövrera bilens kopplingskula så nära husvagnens kopplingshuvud som möjligt. Använd stödhjulets vev så att kopplingshuvudet kan lyftas något högre än bilens kula. **Vid AKS-system: lyft handtaget för säkerhetskopplingen framåt/uppåt.**
2. Lyft handtaget på kopplingshuvudet uppåt/framåt. På så sätt öppnas kulkopplingens låsmekanism automatiskt.
3. Lossa husvagnens handbroms. Var försiktig om husvagnen står i en sluttning. I sluttande läge kan handbromsen lossas först efter det att sammankoppling skett.
4. Sänk kopplingen över bilens kula med hjälp av stödhjulets vev. Vid rätt läge läses kopplingshuvudet automatiskt. Grön markering syns.
5. Lyft i dragbommen och vicka på kopplingshuvudet ett par gånger som en extra kontroll.
6. Fäll ned säkerhetskopplingens handtag till vågrätt läge.
7. Katastrofbromswiren fästes med karbinkroken på avsedd plats på bilens drag.
8. Veva – och drag upp stödhjulet och lås detta noga i sitt översta läge.
9. Anslut husvagnens 13-poliga kontakt till bilens uttag. Kontrollera att kontakterna passar mot varandra – se styrspår – och lås fast husvagnens kontakt genom att vrida den yttre låsringen medsols. Adapter för 7-polig till 13-polig kontakt finns. Under vintertid kan isbildning uppstå på kontaktstiften. Värm kontakten försiktigt och torka rent. Dålig kontakt kan även bero på korrosion – spraya stiften med kontaktspray.





10. Kontrollera att katastrofbromswire eller elkablar inte släpar i marken.
11. Kontrollera att all trafikbelysning fungerar.
12. Gå igenom checklistan (nedan) före avfärd.

## CHECKLISTA INNAN AVFÄRD

- |   |  |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Se till att husvagnens handbroms är lossad                            | <input checked="" type="checkbox"/> Se till att locket till färskvatten-tanken är stängt |
| <input checked="" type="checkbox"/> Veva upp stödben och stödhjul   | <input checked="" type="checkbox"/> Stäng och regla fönster och taklucka/takluckor       |
| <input checked="" type="checkbox"/> Kontrollera att kopplingen sitter ordentligt fast på bilens kul       | <input checked="" type="checkbox"/> Ta ner TV-antennen                                   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Se till att ingen elkabel eller katastrofbromswire släpar i marken    | <input checked="" type="checkbox"/> Regla luckor och dörrar                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> Kolla att lasten inne i vagnen ligger rätt placerad och säkert stuvad | <input checked="" type="checkbox"/> Säkra kylskåpsdörren                                 |
| <input checked="" type="checkbox"/> Se över trafikbelysningen   | <input checked="" type="checkbox"/> Lås ytterdörren                                      |
| <input checked="" type="checkbox"/> Ta med extra säkringar och glödlampor                                 | <input checked="" type="checkbox"/> Justera backspeglarna                                |
| <input checked="" type="checkbox"/> Töm och lasta in eventuellt spillvattenkär                            | <input checked="" type="checkbox"/> Behöver du reservhjul, verktyg och domkraft?         |

## RÅD UNDER KÖRNING

- Starta mjukt och undvik ryck.
- Tänk på att husvagnen är bredare än dragbilen. Även spårvidden.
- Håll uppsikt bakåt. Samla inga köer och underlätta för den snabbare trafiken att passera.
- Ett husvagnsekipage kräver längre omkörningssträcka och tar längre tid.
- Tänk efter före en omkörning och framför allt – ta det lugnt.

## PUNKTERING

Det är tryggt att ha med en domkraft och reservhjul om olyckan är framme. Vid punktering är det nödvändigt att med hjälp av en domkraft hissa upp vagnen så att hjulbyte kan ske.

**OBS! Husvagnen får aldrig lyftas med stödbenen.**



På grund av att chassiramen är av ett förhållandevis tunt material, är det förbjudet att sätta an domkraften direkt mot chassiramen. Domkraften skall därför sättas under hjulaxeln eller direkt i närheten av infästningen av axeln i chassiramen. Alternativt kan en specialdomkraft fästas mot speciella anhåll på chassiramen (se bild). Tänk på att inte blanda olika däckdimensioner eller däcktyper vid byte av däck.

## NÖDHJUL

Endast för färd i en hastighet av max 70 km i timmen och en sträcka på max 50 km.



## RÅD NÄR DU SKA STÄLLA UPP HUSVAGNEN

- Välj ett plant underlag (viktigt bl. a. för att kylskåpet ska fungera bra). Se till att du har med dig pallningsklossar för hjul eller stödben. Ett vattenpass kan också vara bra att ha med sig.
- Välj fast och hårt underlag eftersom bil och husvagn tillsammans väger mycket, särskilt vid regn är det viktigt.
- Uppskatta ditt behov av ström om det på platsen inte går att ansluta till 230 V-nätet.
- Är det över 25 grader utomhus kan det vara bra att ställa vagnen så att kylskåpssidan inte är vänd mot solen. Vid mycket varmt väder kan du även ta bort myggnätet i den nedre kylskåpsventilen för att förbättra luftgenomströmningen.

## FRÅNKOPPLING AV HUSVAGNEN

### GÖR SÅ HÄR:

1. Ställ husvagnen på så plant underlag som möjligt. Drag eventuellt åt handbromsen.
2. Släpp ner och lås fast stödhjulet.
3. Koppla loss el-anslutningen.
4. Lösgör friktionskopplingen.
5. Drag kopplingshandtaget uppåt/framåt, varvid låsanordningen öppnas. Eventuellt behövs några ryck. Nu kan kopplingen lyftas av för hand eller med hjälp av stödhjulets vev.
6. Drag åt handbromsen och lossa därefter katastrofbromswiren.
7. Genom att höja eller att sänka stödhjulet justeras vagnen till vågrätt läge.
8. Veva ned stödbenen och justera vagnens läge.

OBS! Husvagnens tyngd ska vila på hjulen. Ej på stödbenen!

# ELSYSTEMET

## ELSYSTEMET

Din Cabby är utrustad med två olika elsystem – 230 V och 12 V.

### 230 V-SYSTEMET

Elcentralen är placerad på ytterväggen i garderoben och på golvet finns centralvärmepannan ALDE. Merparten av all serviceutrustning typ batteri och laddare, finns samlat på ett ”Elblock” som är placerad i höger soffa fram.

Säkringarna 16/10 Amp. för 230 V samt jordfelsbrytarna finns samlade i elcentralen. Säkringarna sitter i reläbox i garderoben.

Högsta anslutningseffekt är 16 Amp. vilket betyder att man teoretiskt kan ta ut 3680 Watt för vagnens strömförsörjning. Vanligen är uttagen på campingplatserna endast 10 Amp, vilket sänker den teoretiska uttagna effekten till 2300 Watt. Om ni är osäkra – ta reda på vad som gäller vid det aktuella uttaget, så att säkringarna i stolpen ej överbelastas och löser ut.

För att ansluta vagnen till 230 V-nätet behövs en anslutningskabel med max 20 meters längd (gummikabel typ RDO). Ledningsarean ska ej understiga 1,5 mm<sup>2</sup> vid 10 Amp. och vid 16 Amp. ska den ej understiga 2,5 mm<sup>2</sup>.

Det senare för att undvika överbelastning av kabeln med spänningsfall, kortslutning, brand eller annan skada som följd. Lägg kabeln på sådant sätt att risken för skador på kabeln undviks eller att kabeln

fryser fast i marken vintertid.

Anslutningen av vagnen skall vara av typ CEE-19 s.k. ”Industriuttag”. På många platser kräver man liknande anslutningsdon även vid ström-uttaget/stolpen. På vagnens elcentral finns automatsäkringar som löser ut vid kortslutning eller överbelastning. Om säkringarna löst ut måste du alltid undersöka felorsaken och åtgärda felet innan säkringarna återställs.

I övrigt finns flera funktioner som drivs med 230 V. Det är viktigt att man som användare inte överbelastar systemet, vilket leder till att säkringarna löser ut. En tumregel säger att vald panneffekt plus 400 W räcker för normalanvändaren. Undantag: Vid inkoppling av kaffekokare eller mikrougn, måste pannan stängas av eller effekten sänkas, eftersom dessa produkter vanligen tar 1000 W eller mer.



#### EXEMPEL PÅ EFFEKTUUTAG:

Centralvärme	1000 – 3500 W
Golvvärme elfolie	180 – 250 W
Kylskåp	125 – 175 W
Batteriladdare	60 – 120 W
Kaffebryggare	800 – 1200 W
Mikrovågsugn	800 – 1200 W
Airconditionaggregat	1000 – 2000 W

Upprätta gärna en egen effektbalans så att vagnens effektuttag ej överbelastas.

Fullständig information gällande aktuella apparaters effektbehov kan inhämtas från respektive apparaters typskyltar eller datablad. Har man periodvis större effektbehov än vad vagnen normalt klarar, rekommenderar vi installation av effektväljare, som väljer bort en eller flera strömförbrukare när effekttaket överskrides.

Information om krav och övriga regler på starkströmsområdet kan inhämtas från ELSÄK 1999:5 § 708.

## 12 V-SYSTEMET

"Din Cabby är utrustad med en manöverpanel placerad tillsammans med panelen för pannan i den vänstra skåpluckan över pentryt. Manöverpanelen är vagnens huvudströmbrytare samt därifrån regleras vagnens 12 V funktioner. På manöverpanel kan man reglera varifrån spänningen ska matas; husvagnens- eller bilens batteri. Kom ihåg att bara använda läge "spänningsmatning från bil" som reserv – då strömmen i husvagnsbatteriet är slut."

Observera dock att på många moderna bilar kan man inte få kontakt med bilens batteri när startnyckeln är i avstängt läge. Vill man i det läget ändå utnyttja bilens batteri måste märkesverkstaden kontaktas för eventuell ombyggnad. OBS! vid större eller längre tids uttag från bilens batteri kan bilens startmöjlighet äventyras, vilket kan ställa till stora problem.

Vid enbart batteridrift är den tillgängliga kapaciteten begränsad till batteriets aktuella laddningsnivå. Det är därför viktigt att vara uppmärksam på vagnens strömförbrukning, speciellt när vagnen inte är inkopplad på 230 V-nätet.

Ett fulladdat och relativt nytt 70 Amp-timmars batteri räcker i ca 3 dygn vid en förbrukning enligt följande mall:

5 lampor à 5 Watt i 3 timmar	= 60 W
1 Färg-TV à 45 Watt i 2 timmar	= 90 W
1 Radio à 20 Watt i 3 timmar	= 60 W
Diverse	= 30 W
Totalt per dygn	= 240 W

Ovanstående ger en förbrukning av ca 20 Ah per dygn, vilket betyder ca 3 dygn med ett 60 Amp-batteri.

## FUNKTIONSBESKRIVNING CABBY MANÖVERPANEL

### INLEDNING.

Styr och manöverpanelen för husvagnen består av en display och en reläbox.

Från displayen kan man aktivera och inaktivera en rad funktioner som underlättar och gör din vistelse bekvämare och säkrare i husvagnen. Menysystemet är uppdelat i en huvudmeny och en servicemeny. I huvudmenyn styrs de funktioner som manöverpanelen kan utföra. Servicemenyn är anpassad för kalibrering och inställningar.



Manöverpanel för 12 V-systemet

## STYR OCH MANÖVERPANELEN KAN SPÄNNINGSMATAS FRÅN:

1. Husvagnsbatteri
2. Bilbatteri

## HUVUDMENYN.

1. I huvudmenyn kan du avläsa och aktivera följande:
  - Från och tillslag av 12 v i vagnen.
2. Från- och tillslag av vattenpump alternativt externt vatten.
3. Färskvattennivå.
4. Gråvattennivå.
5. Batterispänning.
6. Värme.
7. Fjällkoppling.
8. Varningsblinkers på husvagn.
9. Parkeringsljus på husvagn.
10. Batterival mellan husvagn resp. bil.
11. Extra (bl a från- och tillslag av golvvärme).
12. Booster.

13. Säkringsöversikt.

14. Visar aktiva larm.

När manöverpanelen har tillgång till en spänning från antingen husvagnsbatteriet, bilbatteriet eller är inkopplad till 230 volt aktiveras displayen. Displayen visar då den första menyn som visar klockan och om husvagnen har tillgång till 230 volt och om värme är tillåten. Om husvagnen har tillgång till 230 volt så visas en blix i första menyn och värmen representeras av två stycken uppåtriktade pilar. När manöverpanelen är i läge Off visas enbart klockan i första menyn om inte fjällkopplingen är aktiverad. Om fjällkoppling är vald så visas en fjälltopp och vilken typ av fjällkoppling som har aktiverats på displayen. Detta innebär att så fort husvagnen förses med 230 volt kommer fjällkopplingen automatiskt aktiveras. Tillgång till 230 volt gör att kylskåp och pannan (värmen) alltid fungerar oberoende hur mycket batteri du har kvar i husvagnen eller i bilen.

Larmnivån på färskvattnet ställs in på servicemenyn. Om externt vatten är aktiverad och vattenkran in till husvagnen är på dvs. husvagnen har tillgång till obegränsat med vatten så går aldrig larmet för färskvattnet.

Nivån på gråvattnet går också att ställa in på servicemenyn. Om nivån på gråvattnet överstiger den nivån som är inställd larmar manöverpanelen. Om något larm detekteras av manöverpanelen kommer back-lighten att börja blinka samt att summern ger ifrån sig tre korta

Ljudsignaler som upprepas tre gånger. Huvudmenyn visar också vilket larm som har aktiverats. Larmet avaktiveras med knappen Store/Reset och då försvinner larmtexten på huvudmenyn samtidigt som back-ligh-ten slutar blinka. Däremot kommer larmet kvarstå i meny 12 och kan enbart avaktiveras genom att fysiskt återställa larmet.

Varningsblinkers, parkeringsljus samt köksfläkt i husvagnen går inte att aktivera då fordonsbelysning kommer från bilen (mäter spänning på inkommande fordonsbelysning).

Booster är ett alternativ som gör det möjligt att ladda upp husvagnsbatteriet med hjälp av bilbatteriet.

När displayen har varit inaktiv i 5 minuter så återgår menysystemet till den första menyn.

### **SERVICEMENYN.**

Servicemenyn aktiveras med ett långt tryck på knappen Store/Reset. I servicemenyn ställs alla larmnivåer på färskvatten, gråvatten och batterispänning in. I servicemenyn finns också möjligheten att ställa in kontrasten och bakgrundsbelysningen på displayen.

Servicemenyn innehåller följande:

- A. Inställning av klocka.
- B. Larmnivå färskvatten.
- C. Larmnivå gråvatten.
- D. Larmgräns batterispänning husvagnsbatteri.
- E. Kalibrering av nivågivare färskvatten och gråvatten, max och minivåer. Värdet inom parentes visar aktuellt värde på givaren.
- F. Bakgrundsbelysning på displayen vid aktivitet.
- G. Bakgrundsbelysning på displayen vid vila.
- H. Kalibrering av klocka. Ange hur många sekunder/dygn som klockan ska justeras.
- I. Kontrast på displayen.
- J. Val av språk.

För att återvända till den första huvudmenyn trycks knappen Store/Reset ner. Vid 5 minuters inaktivitet i servicemenyn återgår displayen till den första huvudmenyn. För att få tillgång till fabriksinställningen på manöverpanelen hålls knapparna + och in i 10 sekunder tills det att summern ger ifrån sig ett pip.

## TIMER OCH VÄCKARKLOCKA.

För att aktivera timern alternativt väckarklockan måste manöverpanelen vara i den första menyn. Genom ett kort tryck på knappen Store/Reset kommer en meny om val av timer resp. väckarklocka upp. Valet görs med piltangenterna och inställningen sparas med ett tryck på Store/Reset-knappen. Inställningsområde på Timern ligger mellan 1-99 minuter där även sekunder går att ställa in. Ställ in önskad tid med +/- och skifta mellan minuter och sekunder med piltangenterna. Värdet som är inställningsbart är mörkbelagd. Starta timern med knappen Store/Reset. När timern räknat ned från den inställda tiden ger summern ifrån sig ett ljud i form av korta pip som avaktiveras i manöverpanelen. Om summern inte avaktiveras kommer summern att tystna efter en minut och displayen återgår till den första menyn. Alarmet ställs in på samma sätt som timern dvs. önskad tid ställs in med +/- och skifta mellan timmar och minuter med piltangenterna och när alarmet är aktiverat så kommer det att synas en liten klocka i huvudmenyn. Larmet aktiveras genom att Store/Reset trycks in samt att +/- tangenten trycks in så att larmet sätts in läge On. Åter till huvudmenyn kommer man via ett tryck på Store/Reset knappen.

Summern ger ifrån sig samma korta pip som vid timern men signalen upprepas efter 2 min om inte larmet har avaktiverats.

Symbol för väckarklocka:



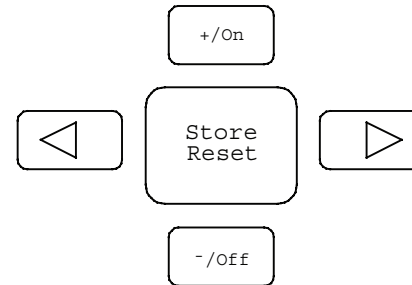
Alarm

Symbol för Timer:



Timer

## HUVUDMENYNS INSTÄLLNINGAR MED TILLHÖRANDE SYMBOLER.



Bläddra i menysystemet med ◀ och ▶



### 1. Läge ON:

Display visar klocka.

Om 230V finns visas blix.

Värme tillåten indikeras med två lodrätta pilar.

Om vattnen On är aktiverad visas en kran.



Om Vatten Extern är aktiverad kommer en kran plus texten EXT att visas i första menyn.



### Läge OFF:

Klocka visas. Display visar OFF.

Om fjällkoppling är aktiv visas en fjälltopp och vilken typ av fjällkoppling som har valts.

Om 230V finns visas blix.

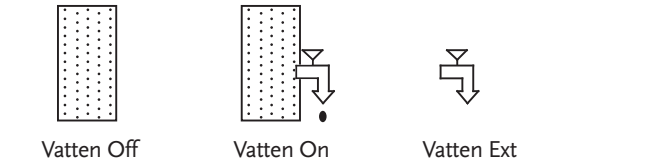


### 2. Färskvattennivå 0-100 % symbol vattenkanna alt. vattenslang.

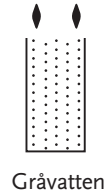
Inställningsmöjligheter på färskvatten är Intern, Extern och Off.

Om Vatten On är aktiverad visas en kran i första menyn.

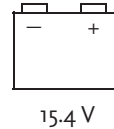
Om Vatten Extern är aktiverad kommer en kran plus texten EXT att visas i första menyn.



### 3. Gråvattennivå ligger mellan 0-100 % symboliseras med en spann.



### 4. Den aktuella batterispänning symbol symboliseras med ett bilbatteri.



5.  
Vid 12V är det möjligt att slå på värmen.  
Vid 230VAC är alltid värmen påslagen.  
Inställningen på värmen är On/Off.



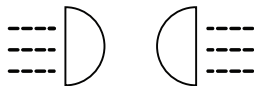
6.  
Fjällkoppling symboliseras med en fjälltopp.  
Inställningar på Fjällkoppling är värme,  
kyl och värme + kyl.



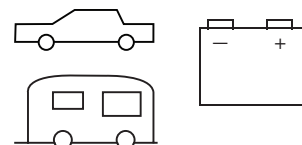
7.  
Varningsblinkers på husvagnen symboliseras  
med två motsatta pilar. Inställning On/Off.  
Alltid från om fordonsbelysning från bil finns.



8.  
Parkerings- och Positionslys.  
Inställning On/Off.  
Alltid från om fordonsbelysning  
från bil finns.



9.  
Batterival görs med On resp. Off  
beroende om du vill använda  
bilbatteriet eller husvagnsbatteriet.



10.  
Boostern gör det möjligt att ladda  
upp husvagnsbatteriet med hjälp  
av bilbatteriet. Boostern har  
inställningarna Auto och Off.

BOOSTER

11.  
Meny för extra relä.

EXTRA  
ON

12.  
Säkringsöversikt.



13.

Visa aktiva larm.

Menyn visar en lista över aktiva larm.

ALARM  
VATTEN  
GRÅVATTEN  
BATTERI

## FUNKTIONER PÅ MANÖVERPANELEN.

Vattenpump:

Vattenpumpen aktiveras då vatten on är vald på manöverpanelen, förutsatt att vatten in är tillåtet.

Magnetventil:

Magnetventilen aktiveras då vatten externt är vald på manöverpanelen, förutsatt att vatten in är tillåtet.

Värme:

För att aktivera värmen i husvagnen krävs det att manöverpanelen och meny 5 är On. I Meny 5 ställer man in om värme ska aktiverad eller inaktiverad. Värmen är alltid aktiverad om husvagnen har tillgång till 230 volt.

Fjällkoppling:

Fjällkopplingen är en funktion som aktiveras i meny 6. Om fjällkopplingen är aktiverad visas i en fjälltopp i den första menyn om manöverpanelen ligger i Off. Fjällkopplingen har tre lägen:

- Värme.
- Kyl.
- Värme + Kyl.

Om fjällkopplingen är inställd på värme kommer husvagnen att automatiskt att ge husvagnen tillgång till värme så fort husvagnen får tillgång till 230 volt även om manöverpanelen ligger i läge Off.

Om fjällkopplingen är inställd på kyl så kommer husvagnens kylskåp automatiskt aktiveras när 230 volt ansluts till husvagnen även om manöverpanelen ligger i läge Off.

Den tredje inställningen som är värme + kyl kommer att förse husvagnen med både tillgång till värme och ett aktiverat kylskåp.

OBS! Pannans panel (ALDE) måste stå i läge ON när strömmen bryts. Val av energislag ska vara gjort (gas och eller el samt effekt) i ALDE panelen. Det samma gäller kylskåpet, dvs val av energislag måste vara gjort (12V gas eller 230V) samt önskad effekt inställd innan strömmen bryts.

Varningsblinkers:

Varningsblinkers till husvagnen kan aktiveras från manöverpanelen förutsatt att fordonsbelysningen på bilen är avstängd. För att aktivera varningsblinkers ska manöverpanelen och meny 7 vara i läge On.

Park. & Pos-ljus husvagn:

Liksom varningsblinkers kan också Park.+Pos-ljusen till husvagnen aktiveras från manöverpanelen förutsatt att fordonsbelysningen på bilen är avstängd. För att aktivera Park.+ Pos-ljusen till husvagnen ska manöverpanelen och meny 8 vara i läge On.

Köksfläkt:

Köksfläkten i husvagnen ska alltid fungera om inte fordonsbelysningen från bilen är på.

Booster:

Boostern gör det möjligt att med hjälp av bilbatteriet ladda upp husvagnsbatteriet. Boostern kan aktiveras i den tionde menyn. Booster har inställningarna Auto och Off. I läge Auto så känner manöverpanelen av om booster är tillåten eller inte. I läge Off är boostern avstängd.

Notera: För att få full funktionalitet på boostern måste en 13-polig korrekt ansluten kontakt (Jäger) på bilen användas.

Val av batteri:

Val av batteri mellan husvagnen resp. bilen kan utföras i meny 9. On och Off-knapparna styr om bilens eller husvagnens batteris ska användas.

Säkringsöversikt:

I meny 11 visar displayen en säkringsöversikt.

Om alla säkringar på reläkortet fungerar visas bara en säkringssymbol med OK bredvid.



Men om någon av de fjorton säkringar som sitter reläkortet är ur funktion så visar displayen ett kryss över säkringssymbolen och vilken säkring av de fjorton som är ur funktion.



Aktiva larm:

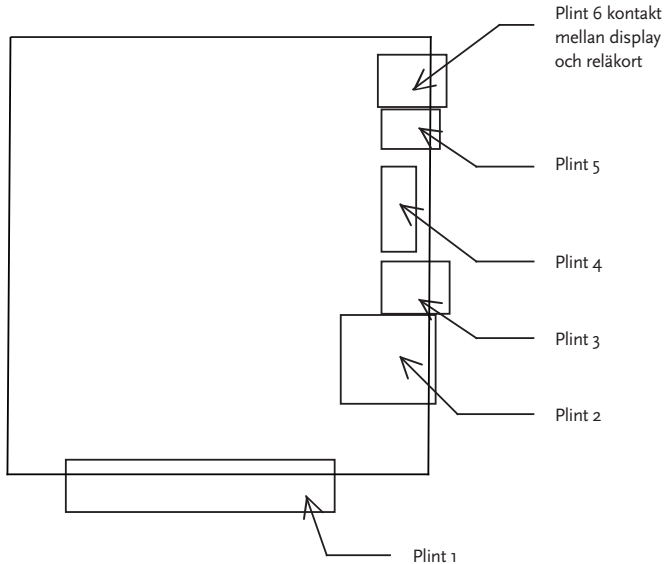
I meny 12 visas aktiva larm. I menyn för aktiva larm ingår det larm för vatten, grävatten och batterispänning. Larmnivåerna för färskvatten, grävatten resp. batterispänningen ställs in i manöverpanelens servicemeny. Förinställt värde för batterilarm är 10 V och för vattennivåerna 10 %. Larmen går att kvittera i huvudmenyn (store/reset) och återställa genom att åtgärda larmen, t ex fylla på vatten, tömma grävatten eller ladda batteri. Notera: Om man återställer larmen för färsk-, respektive grå-

vatten på manöverpanelen, repeteras inte larmen.  
Om batterispänningen i husvagnen har sjunkit under larmnivån som är inställd i servicemenyn så visas den aktuella batterispänningen i Aktiva larm.

ALARM  
VATTEN  
GRÅVATTEN  
BATTERI - 13V

## SÄKRINGAR RELÄKORT.

### RELÄKORTET.



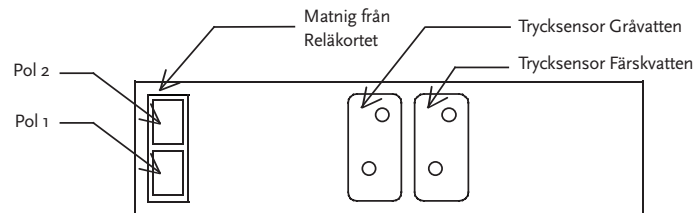
Säkring	Beskrivning	Storlek
1	Extra (Phoenix Combicon MKDS)	10A
2	Positionsljus	7,5A
3	Blinkers	7,5A
4	Matning Panna	10A
5	Vattenpump	10A
6	Fläkt	10A
7	Belysning husvagn bak och i garderob	10A
8	Belysning fuvagn fram och höger sida	10A
9	Extra 12 V	10A
10	12 V Uttag	10A
11	Matning Pentry	10A
12	Belysning Toalett	10A
13	12 V Toalettstol	10A
14	Kylskåp	20A

Figur 1: Översikt över kontakterna på reläkortet.

## FABRIKSINSTÄLLD DATA PÅ MANÖVERPANELEN.

Klockan	00:00:00
Färskvatten larmnivå	5 %
Gråvatten larmnivå	50 %
Batteri larmnivå	10V
Kalibrering färskvatten	Min 70, Max 130
Kalibrering gråvatten	Min 70, Max 120
Kalibrering LCD MIN	40 %
Kalibrering LCD MAX	100 %
Kalibrering klockan	o S/24H
Kalibrering LCD kontrast	o
Val av språk	Svenska

## TRYCKGIVARENHET.



Figur 2: Översikt över tryckgivarkortet

## TEKNISK DATA.

Ingångar/Utgångar Reläkort.

### Plint 1, 12 poler

- 1 Panna.
- 2 Vattenpump.
- 3 Vattenpump.
- 4 Köksfläkt./pentry/ytterbel
- 5 Belysning husvagn bak.
- 6 Belysning husvagn fram.
- 7 Extra 12 V.
- 8 12 V uttag.
- 9 Radio.
- 10 Belysning toalett.
- 11 Toalett 12 V.
- 12 Kylskåp.

### Plint 2, 4 poler

- 1 Jord.
- 2 Husvagn +.
- 3 Bil +.
- 4 Laddning tillåten.

### Plint 3, 4 poler

1. Jord (svart).
2. Bil in (blå).
3. Husvagn in (röd).
4. Husvagn in (röd).

### Plint 4, 14 poler

1. Ljus höger ut  
(övre rad fr.v i konakt).
2. Ljus höger in.
3. Ljus vänster ut.
4. Ljus vänster in.
5. Blinkers vänster ut.
6. Blinkers vänster in.
7. Blinkers höger ut.
8. Blinkers höger in  
(undre rad fr. v).
9. Signal att booster är  
tillåten.
10. Signal från laddare 230 V.
11. Nivå pol 1.
12. Nivå pol 2.
13. In Vattenkran.
14. Kylskåp.

### Plint 5, 2 poler

Extra.

### Plint 6, 8 poler

Kontakt mellan reläkortet  
och displaykortet.

## LADDNING AV BATTERI

I vagnens "Elblock" finns vagnens batteri placerat i en s.k. batterilåda. Det är viktigt att avluftningsslangen från batteriet är korrekt ansluten och att den fria änden utmynnar under golv. Detta för att evakuera eventuell mindre ansamling av vätgas som bildas under laddning. Normalt finns två möjligheter för laddning av vagnens batteri.

### 1. LADDNING VIA VAGNENS BATTERILADDARE

Genom att ansluta vagnen till 230 V-nätet startar vagnens batteriladdare automatiskt (om laddaren är kopplad) och batteriet laddas. Moderna elektronikstyrda laddare har svårt att starta laddningen om batteriet är helt tomt och undvik därför att urladda batteriet helt. Tänk på att dåligt laddade batterier lätt fryser sönder vid kyla, men ett fulladdat batteri klarar kyla betydligt bättre.

Vid längre uppehåll förvara gärna batteriet i ett uppvärmt utrymme och om möjligt med en viss underhållsladdning.

Vid längre uppehåll är det viktigt att stänga av vagnens 12 V-funktioner helt, eftersom även en mycket liten förbrukning kommer att tömma batteriet. Radio och likvärdig elektronik förbrukar dock så lite ström att man normalt kan bortse från dessa.

## Exempel på strömförbrukning med huvudströmbrytaren

### i avstängt läge:

Radio/CD	ca 15 mA
Batteriladdare 15/20 Amp.	ca 1 mA
Alde 3000 termostat Till	ca 62 mA
Alde 3010 termostat Av	ca 30 mA
Alde 3000 "Fjällkoppling ON"	ca 16 mA

### 2. VIA BILENS GENERATOR

Om man installerar en s k booster laddas husvagnens batteri under färd. Booster kan beställas som tillbehör av din återförsäljare. Boostern kopplas in i säkringsboxen via snabbkoppling. Viktigt är att din bil är utrustad med 13-poligkontakt och att stift nr 10 i dito är korrekt ansluten om du är osäker hör med din märkesverkstad om vad som gäller för din bil, eftersom moderna bilar har ett komplicerat elsystem som kräver korrekt anslutning och dimensionering.



## BATTERIDRIFT AV KYLSKÅP

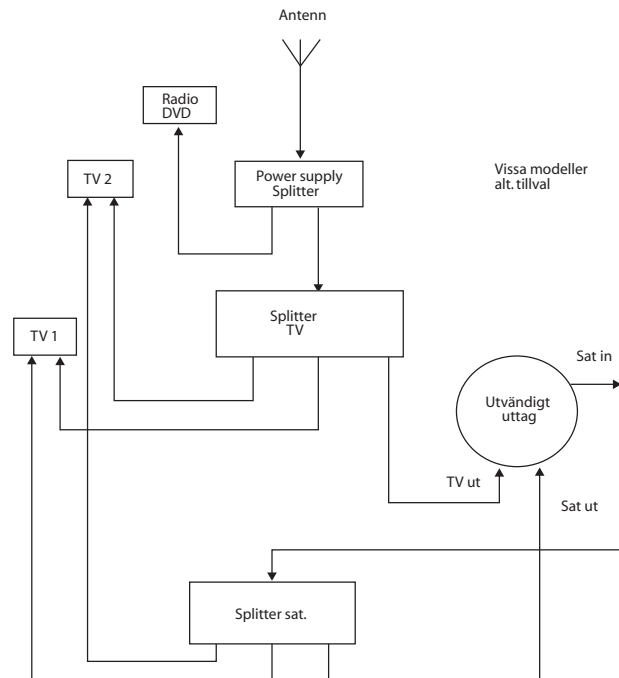
Elektrisk drift 12V bör endast användas när husvagnens batteri laddas, t ex då en booster är installerad och dragfordonets motor är igång. I annat fall urladdas batteriet.

## INNERBELYSNING

All belysning drivs med batterispänningen 12 V. Vid byte av lampor är det viktigt att montera rätt typ av lampor och med rätt effekt. Felaktig typ av lampor eller för hög effekt kan medföra överhettning med risk för brand eller brännskador som följd.

## TV-ANTENN

Cabby:s vagnar av 2006 års modell är utrustade med en elektronisk TV-antenn. Denna antenntyp kräver 12 V ström för att fungera. Antennsignalen delas i ett delningsfilter som delar upp antennsignalen i två olika kabelsystem. En koaxialkabel försörjer vagnens invändiga system. En kabel går till ett utvändigt TV-UTTAG, där man kan ansluta en extern TV – t.ex. placerad i förtältet. Cabbys husvagnar är även utrustade med ett antensystem för kabel-TV. På samtliga platser i vagnen där antennutgångar är placerade finns även kabel-TV uttag. Anslutning till det centrala antensystem görs i det utvändiga uttaget på vagnens dörrsida.



## TRAFIKBELYSNING

Cabby:s vagnar är utrustade med normal trafikbelysning enligt det 13-poliga systemet inkl. dimbakljus. Sidobelysningen är kompletterad med en röd/vit sidolampa placerad bak i taknivå. Sammantaget gör detta att Cabby följer EU:s belysningsdirektiv, vilket gör att man kan färdas i alla EU-länder med korrekt belysning och reflexer.

Glaset till den bakre belysningen är limmad och kan inte lossas från lamphuset. Vid lampbyte måste man lossa hela lamphuset från plastrampen. Lampan sitter i en lampsockel på lamphusets baksida. Lampsockeln sitter fast med en bajonettfattning och lösgöres enkelt med en kort vridning motsols.

### Lamptabell:

Bromsljus och blinkers	21 W
Baklykta/Parkering	10 W
Nummerskylt	5 W
Sidoljus/Positionsljus	5 W
Instegsbelysning	5 W

## KOPPLINGSSCHEMA 13-POLIG KONTAKT TILL BIL

Cabby använder ett kopplingsdon typ ”JÄGER” med stift för alla funktioner. För bilar som är utrustade med den äldre typen av uttag med sju stift finns en särskild adapter. Beroende på att det på marknaden finns något olika kopplingsscheman kan felfri funktion inte alltid garanteras. Man får prova och eventuellt koppla om. Kontakta vid behov din återförsäljare eller märkesverkstad.

### BILENS KOPPLINGSDON SEDD FRÅN UTSIDAN

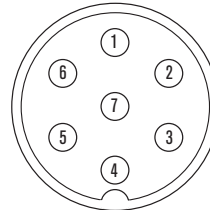
Bilens kopplingsdon sedd från utsidan ska vara kopplad enligt schemat bredvid. **OBS!** Mellan 7- till 13-poligt system råder tyvärr inte 100 % kompatibilitet. Om du har 7-poligt eluttag på din bil kan du använda adaptern som medföljer husvagnen. Adaptern är bara en enkel adapter som ger dig möjlighet att transportera din husvagnen. Adaptern är bara en enkel adapter som ger dig möjlighet att transportera din husvagn, men med den inkopplad kommer inte följande funktioner att fungera:

- Laddningen från bilen
- 12 V för kylskåp
- Backlampan
- Dimbakljus lyser konstant

Du bör därför installera en 13-polig kontakt på din dragbil för att alla funktioner skall fungera tillfredställelse. Hos välsorterade husvagns-handlare kan du hitta flera kontakter.

Undersök vad som gäller för din bil och rådgör med din märkesverkstad eller återförsäljare.

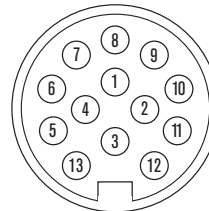
#### CAR 7 POLE SYSTEM



DIN/ISO 1724

Pin no	DIN categ	Connected consumer	LTR. qmm	colour
1	L	Flashing direction indicator lamp left (Vänster blinkers)	1.5	yellow
2	54 g	Contineus current (Dimbakljus)	2.5	white
3	31	Ground (Jord)	4.0	black
4	R	Flashing direction indicator lamp right (Höger blinkers)	1.5	red
5	58R	Tail lamp right (Bakljus höger)	1.5	grey
6	54	Stoplight (Bromljus)	1.5	blue
7	58L	Tail lamp left (Bakljus vänster)	1.5	green

#### CAR 13 POLE SYSTEM



DIN/ISO 72570

Pin no	DIN categ	Connected consumer	LTR. qmm	colour
1	L	Flashing direction indicator lamp left (Vänster blinkers)	1.5	yellow
2	54 g	Fog light (Dimbakljus)	1.5	blue
3	31	Ground for pole 1-8 (Jord 1-8)	4.0	white
4	R	Flashing direction indicator lamp right (Höger blinkers)	1.5	red
5	58R	Tail lamp right (Bakljus höger)	1.5	grey
6	54	Stoplight (Bromljus)	1.5	violett
7	58L	Tail lamp left (Bakljus vänster)	1.5	green
8		Reverse lamp (Backningslampa)	1.5	brown
9	30	Continous current (Invändig belysning)	2.5	yellow/black
10		Load line positive (Laddning batteri)	2.5	red/black
11		Ground pol 10, 12 (Jord 10,12)	2.5	white/black
12		Refrigerator relay (Relä kylskåp)	1.5	blue/black
13	31	Ground pole 9 (Jord 9)	2.5	black



## VÄRME

Cabby:s husvagnar är som standard utrustade med vattenburen centralvärme. Detta system innehåller vid leverans från fabrik en blandning av vatten och glykol i proportion som klarar en yttertemperatur ned till – 25 grader. **OBS! Före varje vinter kontrollera alltid aktuell glykolblandning. Använd alltid ETYLEN-glykol.**

Expansionskärlet är ett väggmonterat expansionskär, som är placerat på ytterväggen i garderoben och som medger en regelbunden avluftning och kontroll av systemets vattennivå. Extra luftnipplar finns bl.a. på handdukstorken i toaletterummet eller direkt på värmerören vid de högsta punkterna på systemet, bl a över hjulhusen. Dessa kan öppnas för avluftning om det uppträder störningar i systemets cirkulation.

Var noga med påfyllning av vatten och använd aldrig vatten av okänt ursprung på grund av risken för saltkorrosion på aluminiumsystemet. **Cabby rekommenderar användning av destillerat vatten som kan köpas på bensinstationer.** Kontrollera regelbundet glykolhalten så utspädning av glykolen inte har skett.

Värmesystemet bygger på en rörslinga med radiatorer runt om hela vagnen och som värmer upp den kalla luften i golvnivå. Den varma luften stiger upp genom speciella luftspalter längs väggarna och cirkulerar därefter runt i vagnen. Var noga med att inte täcka över luftspalterna eftersom detta sänker värmekapaciteten påtagligt. Friskluften

tas in i golvnivå genom separata inluftningshål. Den kalla friskluften förvärmes genom att den tvångsmässigt passerar en speciellt tätflänsad del av radiatorerna.

Cabby är som standard utrustad med vattenburen golvvärme. I golvet mittlinje går tre rörslingor som värmer upp golvet mittled. Det finns en ventilgrupp placerad vänster fram mot framgaveln. Med denna ventilgrupp kan en eller alla rör i golvvärmen strypas eller helt stängas av. (Detta gäller dock inte radiatorslingan som varken kan strypas eller stängas av.)

**Varning:** Skruva aldrig i golvet utan att ni kartlagt var rören går. Risk finns att en skruvspets kan skada ett rör, med vattenläckage som följd i golvet. En sådan skada är mycket dyrbar att reparera.

### **CIRKULATIONSPUMP 230 V**

Som standard är alla Cabby-vagnar utrustade med en integrerad 230 V- och en 12 V cirkulationspump. Val av cirkulationspump dvs 12 V eller 230 V görs på Aldes manöverpanel för pannan. Se Aldes bruksanvisning för närmare beskrivning. Om omkopplaren står i läge 230 V måste vagnen vara ansluten till 230 W-nätet. I annat fall kommer pumpen inte att fungera och risk för att pannan överhettas.

Är din Cabby utrustad med en elektrisk golvvärme, regleras denna i Cabbys manöverpanel via undermenyen Extra.

**OBS! Övertäck aldrig den elektriska golvvärmen med dynor eller tjocka mattor. Risk finns för förhöjd temperatur som kan missfärga/skada PVC-mattan.**

### **SÄKERHETSVENTILATION**

Alla Cabby-vagnarna är utrustade med ett säkerhetssystem som är så dimensionerat att när alla fönster, taklucka och ytterdörr är stängda, kommer koldioxidhalten i vagnen inte att överskrida en hälsofarlig nivå. Detta under förutsättning att inte fler personer vistas i vagnen än vad som framgår av den gula varningsskylten.

- Se anslagen skylt "Gul triangel".
- Befintliga ventilationsöppningar får ej övertäckas.
- Kontrollera att luftintagens insektsskydd ej är igensatta.
- Öppna gärna takluckan och eventuellt ett eller flera fönster om vädret tillåter.
- Försämrad ventilation eller underventilation ger ökad risk för kondens och imma på fönster.
- Centralvärmepanna och kylskåp är utförda med ett s.k. slutet system. Detta innebär att friskluft för gasens förbränning och bortledande av avgaser inte hör någon kontakt med husvagnens ineluft.

## TAKLUCKAN

Takluckan har ventilationsöppningar i ramen som alltid är öppna. Alla luckor är utrustade med myggnät och rullgardin som standard.

Luckan öppnas genom att låsbeslagen på en gavel vrides och lösgöres från låsklacken. Därefter trycks luckan uppåt varefter man kan skjuta luckan i vagnens längdriktning till önskat öppningsläge.

Vid risk för regn skjut luckan tillbaka över öppningen, så att regnvatten ej kan komma in i vagnen.

Vid risk för kondens söj för god ventilation.

## SPISFLÄKTEN

Spisfläkten är placerad ovanför spisen i belysningspanelen. En ventilationskanal leder ventilationsluften genom panelen upp till takventilen. Fläkten drivs med 12 V och vid behov ska ventilationskanalerna och filter rengöras. Fläkten är försedd ett fettfilter som lätt kan demonteras och rengöras.

**OBS! Golventiler, takventiler eller taklucka får inte övertäckas eller begränsas. Vintertid – skotta ej upp snö runt vagnen så att frisk lufttillförsel stängs. Rengör insektsskydd och även dammskydd vid behov. Vintertid måste is och snö avlägsnas från ventiler och taklucka.**



För mer information om hur du använder Aldes manöverpanel se separat häfte.



Manöverpanel för ALDE 3010

# FÄRSKVATTEN & AVLOPP

## FÄRSKVATTENTANK

Färskvattensystemet består av en fast tank normalt placerad i husvagnens soffa fram. Tanken är på 45 liter och påfyllning sker utifrån genom det utvändiga vattenintaget.

Vid påfyllning använd enklast en vanlig vattenkanna med pip eller med hjälp av en vattenslang. Tanken är försedd med överflynnadsskydd genom ett spillrör som utmynnar under vagnen. **OBS! På de flesta tankställen finns det ofta ingen slang varför det är viktigt att ha en egen dunk med påfyllningstratt eller vattenkanna i grundutrustningen.**

För renspolning av vattentanken finns en inspektionsslucka i tankens överdel. Avlagringar tvättas lämpligen bort med varmt vatten och ett neutralt diskmedel som ej sätter smak. Skölj flera gånger. För eventuell desinficering se anvisningar på i handeln förekommande medel.

## TÖMNING AV FÄRSKVATTENTANK

För tömning av vattentanken finns en invändigt placerad kran, placerad på tankens högra gavel.

Kranens position:

Vinkelrät mot tanken = Stängd.

Parallell med tanken = Öppen.





**Tips:** För att tömma ut allt restvatten i tanken – luta vagnen framåt.

Slangsystemet och vattenkranarna tömmas enklast genom att öppna evakueringskranen på vattentankens gavel och öppna vattenkranarna helt och pumpa ut så mycket vatten det går.

Toalettens tvättställ är utrustat med ett utkastarrör med handduschfunktion. Här gäller att dra ut utkastarröret med slang maximalt och tömma ut kvarvarande vatten i tvättstället. Lägg därefter handtaget i tvättstället.

Öppna därefter tömningsventilen placerad på golvet på centralvärmepannans högra sida. Vrid eller för ventilarmen uppåt. Härigenom tappas centralvärmepannans varmvattenberedare av och det närbelägna slangsystemet. I detta läge måste kranarna på pentry och toalett vara öppna i mittenläge (mitt emellan kallt och varmt). Detta för att vattnet i den delen av slangsystemet skall kunna rinna ut.

**OBS! Detta är väldigt viktigt: Låt kranarna vara kvar i öppet läge för att vattnet ska kunna lämna kranarna helt och systemet i övrigt. Stäng brytaren till pumpen på manöverpanelen.**



Färskvattentank



Färskvattentankens tömningskran



Vattenlåset till gråvattentanken



Gråvattentankens utvändiga avloppskran

## TÖMNING AV GRÅVATTENTANK

Vid tömning av gråvattentank; ställ ett kärl under avloppet under vagnen. Öppna avloppskranen under vagnen, låt vattnet rinna ut och stäng därefter kranen.

Det finns ett lock på vattenlåset som kan öppnas för:

- Rengöring från smuts
- Tömning vid vinteravställning

## EL-VATTENPUMP

Den dränkbara el-vattenpumpen är placerad inne i tanken. Dess konstruktion gör att allt vatten inte kan sugas upp, utan det blir alltid en liten del kvar på botten som får tömmas ut genom evakueringskranen.

**VARNING – Kör aldrig pumpen "torr" utan vatten.**

**OBS! Glöm inte att tömma varmvattenberedaren på centralvärmepannan. Se separat instruktion ALDE Compact 3010.**



## **GASOLSYSTEMET**

Gasol är den normala energin för husvagnens centralvärme, spis, ugn och kylskåp. Gasol är en miljövänlig petroleumprodukt, som främst består av gaserna propan eller butan, alternativt en blandning av dessa. Gasol är en ren och praktisk energikälla med högt värmevärde. När gasol brinner avges koldioxid och vattenånga – samma som i människans utandningsluft. OBS! Det är viktigt att sörja för god ventilation för att förbränningen skall bli fullständig.

## **GASOLFLASKOR**

Gasolbehållare i fordon ska uppfylla minst de tekniska krav som föreskrivs i Arbetsmiljöverkets (AV) föreskrifter om tryckbärande anordningar eller Räddningsverkets föreskrifter om transportabla tryckbärande anordningar.

Härvid gäller följande:

- Gasbehållare får endast vara åtkomlig utifrån. Utrymme för gasbehållare skall vara gastätt avskilt ifrån vagnens inre. Gasolbehållare ska ha en stängningsventil åtkomlig från fordonets utsida.
- Fordon får medföra det antal flaskor som krävs för utrustningens funktion, d v s i vårt fall två flaskor P 11.
- Gasflaska ska vara väl fastsatt och förvaras stående. Flaskan ska kunna fästas och lossas utan hjälp av verktyg.

- Utrymme för gasbehållarens stängventil och reduceringsventil ska vara väderskyddat, väl ventilerat och låst till skydd för obehöriga.
- El-utrustning i direkt anslutning till flaskan ska uppfylla kraven för explosionsfarliga utrymmen (ELSÄK 1999:5). Andra tändkällor får inte finnas i utrymmet.
- Fogar ska vara hårdlödda eller ha kopplingar. De ska vara lätt åtkomliga för inspektion.
- Varje rörledning som är ansluten till gasapparat ska ha en lätt användbar avstängningsventil. Ventilen ska vara märkt, så att det klart framgår vilken apparat den stänger av. Likaså ska den vara märkt i vilket läge den är stängd, om det inte är uppenbart.

### REDUCERINGSVENTIL

- Reduceringsventilens utgående tryck ska vara anpassat till gasapparaterna. Högsta driftryck för apparater inne i fordon är 30 mbar (300 mmvp).
- Vid reduceringsventilen finns en skylt som tydligt anger den gastyp och driftryck i mbar för vilka gasapparaterna i fordonet är avsedda.
- Efter reduceringsventilen får en slang vara ansluten. Slangen ska vara klassificerad enligt EN 556, vara tilläggsprovad för  $-30\text{ C}^\circ$  och vara avsedd för gasol.

### RÖRLEDNINGAR OCH SLANGAR

- Rörledningar ska vara av metall och ha en god beständighet mot korrosion.
- Rörledningar ska vara väl fastsatta och placerade så att de är skyddade mot nötning eller annan yttre påverkan.

Vad som ovan sagts gällande gasolflaska, reduceringsventil och slangar är inte en fullständig redogörelse utan endast ett utdrag ur gällande regelverk.

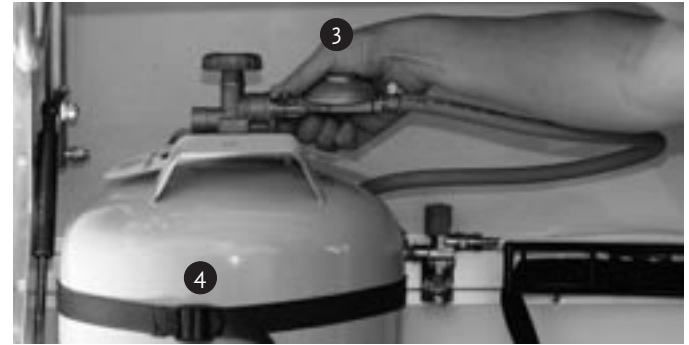
### GASOLCENTRALEN I VAGN

Stängventilerna för de invändigt monterade gasolapparaterna är samlade i en gasolcentral som normalt sitter i garderob där pannan är placerad. Studera den medföljande dekalen vid kranen vilket läge som är öppen respektive stängd.

## INSTRUKTION FÖR FLASKBYTE

Gör så här:

1. Stäng alla gasolapparater i husvagnen.
2. Stäng sedan gasolflaskans huvudventil.
3. Lossa reduceringsventilen.  
OBS! denna ventil är ”vänstergängad” och lossas medurs.
4. Lossa flaskspännet och byt ut den tomma gasolflaskan.
5. Spänn fast den nya fyllda gasolflaskan.
6. Skruva bort den röda skyddsproppen och anslut reduceringsventilen. OBS! Vänstergängad. Dra fast ordentligt.
7. Öppna gasolflaskans huvudventil och gasolen är klar för användning.
8. Kontrollera att inget läckage förekommer. Tryck ner knappen enligt bild (8). Om alla förbrukare är stängda ska inga bubblor synas i glaset.
9. Efter flaskbyte kan det finnas lite luft i rörledningarna, vilket gör att det dröjer en liten stund innan gasolen kommer fram.



## GASOL

I gasolen är det tillsatt ett illaluktande ämne som läckagevarnare. Gasolen brinner normalt med klarblå låga. Vid ofullständig förbränning framträder gulaktig låga. Kontakta då snarast en auktoriserad serviceverkstad för att utreda orsaken om ni är osäkra. I övrigt studera noggrant de separata ”Bruksanvisningar” som finns för varje gasapparat.

## EGENKONTROLLER

Gasolsystemet har provtryckts och funktionstestats på fabrik samt hos din Cabby-handlare före leverans. Se medföljande separat gasolprotokoll.

För att underlätta systemet bör en provtryckning ske minst en gång per år hos en auktoriserad serviceverkstad och en allmän översyn är också att rekommendera. Användes gasolapparaterna i kontinuerlig drift bör läckagekontrollen genomföras oftare. Kontrollera även regelbundet varje säsong konditionen hos gasolapparater, gasolledningar, slangar och kopplingar. Vid minsta tveksamhet kontakta en auktoriserad serviceverkstad för bedömning och eventuellt åtgärd.

Gasol-läcktestare är standard på Cabby och den sitter monterad på framgaveln i gasolkofferten. Med denna testare kan man själv kontrollera systemets täthet ofta. I siktglasets syns omedelbart små "bubblor" om ett läckage skulle uppträda. Detta förutsätter naturligtvis att samtliga gasolapparater är helt avstängda.

## FÖRVARING AV GASOLFLASKOR

Beträffande förvaring av gasolflaskor finns vissa föreskrifter.

- Det är förbjudet att förvara fyllda gasolflaskor i garage, lägenheter, vind eller källarutrymmen – utan särskilt tillstånd.
- Förvara aldrig en gasolflaska inne i husvagnen.
- Förvara aldrig en gasolflaska liggande.

- Se till att huvudventilen i flaskans topp alltid är stängd när flaskan inte användes.
- Fyllda gasolflaskor utgör vid brand en viss extra brandrisk och kan vid stark upphettning medföra en explosion.
- Vid brand tillse att flaskans huvudventil är stängd och flaskan/flaskorna avlägsnas omedelbart från brandhärden.
- Experimentera ej med fyllning av gasol eller på annat sätt hantera eller ansluta gasolflaskan till vagnen på icke avsett sätt.

## GASOLFÖRBRUKNING

Beroende på årstiden varierar naturligtvis gasolförbrukningen, men nedanstående exempel ger en vägledning.

## VINTERCAMPING

En medelstor Cabby förbrukar ca 50 W och temperaturdifferens. Vid en genomsnittlig temperaturskillnad på 30 GRADER förbrukar vagnen 3 kg gasol per dygn + gasol för husbehov. Säg 3,5 kg per dygn. En 11 kg gasolflaska räcker då ca 3,5 dygn om man enbart använder gasolen för uppvärmning.

## SOMMARCAMPING

Med liknande beräkningssätt – utan centralvärmen inkopplad – räcker en 11 kg gasolflaska ca 3 veckor. En full P 11 gasolflaska innehåller 11 000 gram gasol eller 140 kW. Hur gasolförbrukningen fördelas på de olika gasolapparaterna ger nedanstående tabell en vägledning:

Kylskåp	Snitt	12,5 gr/tim
Spis	Min	35 gr/tim
	Max	350 gr/tim
Centralvärme ALDE	Min	0 gr/tim
	Max	380 gr/tim

## ÅTGÄRDER VID MISSTÄNKT LÄCKAGE AV GASOL

Har man konstaterat att gasol läcker ut i vagnen förfar då enligt nedan:

1. Släck alla öppna lågor
2. Rör inga strömbrytare
3. Släck levande ljus och cigaretter
4. Stäng ventilerna på gasolcentralen
5. Stäng huvudkranen på gasolflaskan
6. Ventilera husvagnen noga
7. Sök upp närmaste auktoriserade serviceverkstad
8. Kontrollera att felet är åtgärdat innan systemet tas i bruk

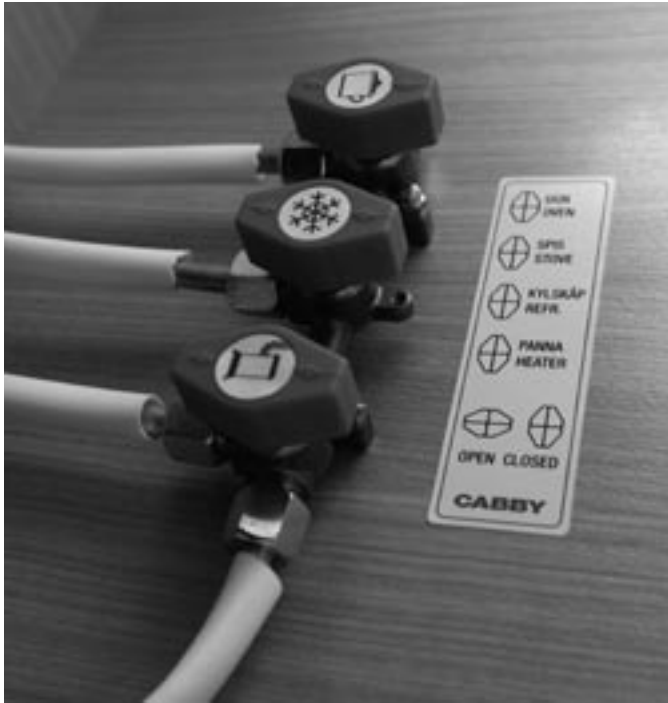
## GASOLSPISEN

Beroende på utförande finns det två- eller trelågig spis. Beroende på modell sitter vreden för gasolen olika, men spisen tändes genom att vredet trycks in och vrides åt vänster. Tänd lågan med separat gaständare. Håll vredet intryckt en stund efter det att lågan har tänts. Spisen är alltid utrustad med en **tändsäkring** som förhindrar utströmning av gas om lågan ofrivilligt släcks. Vid rengöring av spisen kan spisgallret lätt tas av. Använd diskmedel, vatten och borste. I övrigt se bruksanvisningen för spisen.

**OBS! Spisen får aldrig användas för uppvärmning av husvagnen.**

## TÄNDSÄKRINGEN

Om en gaslåga av någon anledning skulle slockna finns för varje gasollåga en tändsäkring, som stänger gastillförseln om lågan slocknat. Tändsäkringen är ett termoelektriskt element som blir uppvärmd av gasollågan. Därvid alstras en liten elektrisk ström som håller en magnetventil öppen. Om lågan ej brinner kallnar tändsäkringen mycket snabbt varvid magnetventilen stänger gastillförseln. Var noga med att tändsäkringen skyddas mot mekanisk åverkan och nedsmutsning.



## KYLSKÅP

I alla Cabby-vagnar finns ett kylskåp av varierande modell som standard. Kylskåpet drivs med gasol, 12 V eller 230 V som kan ställas in med en vred på kylskåpets panel.

Vid längre körsträckor rekommenderar vi att driva kylskåpet med gasol. OBS! Om 12 V används under längre tider vid färd bör det kompletteras med en s k booster i annat fall laddas batteriet ur snabbt. Studera gärna den separata instruktionen för kylskåpet.

# SKÖTSEL & RENGÖRING

## SKÖTSEL & RENGÖRING

### TOALETTRUMME

Kassettoalett. Se separat instruktion från Thetford.

Är toalettutrymmet på din vagn förberedd för dusch, var försiktig med vattenstrålen vid duschning. Dra för skyddsdraperiet ordentligt och var sparsam med vatten. Bra ventilation efter avslutad dusch, för att förhindra fukt och mögelskador. Kontrollera regelbundet att vatten ej trängt in under duschgolvet eller på annat ställe inom toaletttrummet.

**OBS!** Duschgolvet är av plast och har inte normal hållfasthet vid låga temperaturer. Var försiktig med att stampa på duschgolvet med hårda skor, typ skidpjäxor, särskilt när vagnen är utkyld.

### BÄDDNING

Fristående bord sänks till det nedre läget, genom att lösgöra spärren på det främre benet. Bordet kommer då i plan med sofflocken. Sittdynorna på soffan kan då skjutas samman och ryggdynorna läggs ned. Beroende på vagnens bredd måste man fylla ut bredden med en extra utfyllnadsbit mot den ena ytterväggen. Bord med väggbeslag – s.k. fast bord – lösgöres genom att bordsskivan viks uppåt – utåt.

Frigör bordsbenet och lägg bordsskivan på soffornas lock. Vid behov komplettera med en extra bäddskiva och utfyllnadsdyna enligt föregående.



I de flesta fall är sammanläggning av dynorna för bäddläge inget problem, men finns oklarheter kontakta din återförsäljare för en demonstration och/eller ett bäddschema.



## LÅNGTIDSUPPSTÄLLNING

Långtidsuppställning och när husvagnen ej används.

- Sörj för god ventilation. Ett litet element på ca 300 W är ett bra komplement för att hålla luftcirkulationen igång och hålla fukten borta.
- Hitta en bra och plan uppställningsplats. Sätt en stoppkloss för hjulen och drag ej åt handbromsen.
- Palla gärna upp vagnen så att däckens avlastas vilket motverkar deformation av däcken.
- Töm vattentank och rengör avloppssystemet.
- Rengör vagn invändigt och utvändigt samt toalett och vattentank.
- Vintertid – håll taket fritt från tyngre snömassor. Max 10 cm.
- Ställ kylskåpet i luftningsläge.
- Stäng gasolflaskan.
- Ställ gärna vagnen under tak.

## CHECKLISTA PÅ ÅTGÄRDER VINTERTID OCH VID RISK FÖR TEMPERATURER UNDER ”NOLLAN”



### BATTERI

- Kontrollera vatten/syra-nivån.
- Ladda batteriet regelbundet. Ett urladdat batteri fryser redan vid - 5 grader. Om vagnen lämnas en vecka eller längre slå av huvudströmbrytaren och aktivera vid behov den sk fjällkopplingen. Vagnen blir nu strömlös och inga strömförbrukare av betydelse är inkopplade. Har extra utrustning monterats av elektrisk art kontrollera att ingen ström går från batteriet i avstängt läge.
- Används inte vagnen vintertid bör man ta ut batteriet och förvara det svalt och med underhållsladdning.

### VATTENSYSTEM

- Töm noga vattensystemet d v s vattenslangar, kranar och duschslang. Vattenkranar lämnas i öppet läge. Stäng brytare till pumpen på servicepanelen. Utkastarröret med slang dras ut något och läggs i dränageläge i vask eller tvättställ.
- Färskvattentank och vattenpump tappas av. Töm kassett och spolvatten till kassettoaletten.
- Kontrollera alltid glykolblandningen i centralvärmesystemet. Jus-

tera vid behov. Använd alltid ETYLEN-baserad glykol. Att använda andra typer av glykol medför risk för störningar i pumpar och risk för korrosion av aluminium.

- Pannans varmvattenberedare töms på färskvatten via golvventilen vid pannan.
- Fyll på lite frostskyddsvätska i avloppen när vagnen lämnas.  
Se även instruktion sidan 23 – Tömning
- Töm gråvattentank och vattenlås.

### ÖVRIGT

- Kontrollera att fullgod ventilation finns och att takluckor och takventiler inte blir översnöade.
- Kontrollera att livsmedel eller andra personliga ting som kan frysa sönder ej lämnas kvar i vagnen.
- Smörj lås till serviceluckor och ytterdörr med frysskydd. Täck gärna över dessa lås med en remsa tape för att ytterligare hörhindra att fukt i låset fryser fast.
- Ställ vagnen på plant lämpligt underlag som förhindrar att vagnens hjul och stödben fryser fast.



- ✓ Vid vintercamping utrusta gärna vagnen med vinterförtält och montera det medföljande vinterventilationsgallret till kylskåpet. Montera gärna en fönsterskärm för framfönstret, vilket hindrar snö och isvatten från taket att frysa fast på fönstret.
- ✓ Avlägsna regelbundet is och snömassor på taket och frilägg ventilationskanaler och skorsten före användande.

**OBS!**

**Garantin gäller ej för fel på komponenter eller sekundärskador som uppstår på grund av sönderfrysning.**



## RENGÖRING – UTVÄNDIGT

Använd rikligt med vatten, skonsamt tvättmedel och en mjuk borste. Använd aldrig starka lösningsmedel, det kan skada eller lösa upp karrossens kittförband, t.ex. mellan fönsterkarmar och aluminiumplåt. Var också försiktig med vattenslang och använd högtryckstvätt i begränsad omfattning framför allt vid ventiler – så att inte vagnen vattenfylls utifrån. Svarta ränder av sot kan i de flesta fall tas bort med en trasa, fuktad med vanlig fönstertvätt eller motsvarande. Spruta inte vatten genom ventiler, fönster och luckor.

### Vår aluminiumleverantör rekommenderar:

Rengör nedsmutsade ytor omedelbart, särskilt salter vid kustnära områden vintertid. Vissa typer av bär och fågelspillning ger också skador. I salthaltiga miljöer är det nödvändigt att skölja och tvätta vagnen regelbundet både sommar och vinter. Rengöring av husvagnar skiljer sig i grunden inte från det tvättprogram som gäller för våra bilar.

Vid schamponering – använd ett PH-neutralt schampo (PH 6-8). Glöm inte taket. Skölj rikligt med vatten och torka med en mjuk trasa eller sämskskinn. Vaxar du din vagn vår och höst är det lättare att hålla den ren. Vaxet får ej innehålla slipmedel.

## RENGÖRING – FÖNSTER

Materialet i fönster är akrylglas, ett starkt och segt material som trots detta fordrar stor försiktighet vid rengöring så att det inte repas.

Spola först rutorna på utsidan rikligt med vatten – som avlägsnar damm och lättare smuts. Tvätta sedan med rent ljummet vatten tillsatt med tvålbaserat tvättmedel. Använd en ren och mjuk svamp. Skölj efter med vatten och låt rutan lufttorka. Sämskskinn kan användas med försiktighet.

Små repor som uppstår med tiden kan poleras bort med bilpolish och en mjuk, ren trasa. Polera små ytor i taget och byt trasa ofta.

### OBS!

**Använd aldrig rengöringsmedel, skurpulver och smutsiga trasor. Skrapa aldrig rutorna rena från is vintertid. Stor risk för repor.**

## RENGÖRING – INVÄNDIGT

Torka inredningen med en fuktad trasa tillsatt med ett skonsamt tvättmedel. Tvättmedlet får ej vara för starkt eller innehålla ammoniak. Efter torka noggrant med en torr trasa.

Golvet är belagt med en vanlig PVC-matta och kan i princip skötas på samma sätt som hemma. Dammsug och torka golvet med en fuktad trasa. Var sparsam med vatten, eftersom inredningen kan ta skada av vattensamling på golvet.

Smörj gärna gångjärn på skåpluckor och ytterdörr. Justera luckor och lås vid behov.

Se till att ni har god ventilation året om

### ÖVERFLÖDIGT KITT

Det är helt normalt att överflödigt kitt tränger fram under dekor- och tätningslister under den första tiden. Efterhand som man önskar kan det avlägsnas genom att man gör som på bilden nedan.

**OBS! Använd aldrig lösningsmedel.**



### IMMA OCH KONDENS

Akrylmaterialet i dubbelfönster är inte helt diffusionstät. Detta betyder att akrylen släpper igenom en mycket liten mängd vattenånga, som finns i den omgivande luften. Ett dubbelfönster påverkas av två olika temperaturer – ett inne i vagnen och ett utanför. I fönstret finns också en tredje temperatur – den mellan rutorna.

Den varma innerluften, som normalt innehåller betydligt mera vattenånga än luften utanför, avkyles vid innerfönstret vid kall väderlek, och en mindre mängd fuktighet fälls ut som små vattendroppar på insidan. Detta fenomen kallas imma eller kondens. Det är alltså inget fel på fönstret i sig självt, men du kan påverka kondensrisken genom att:

1. Öka ventilationen genom att öppna takluckan mera – eller genom att öppna ett eller flera fönster.
2. Höj temperaturen i vagnen genom att höja termostaten. Radiatorernas temperatur ökar då och därmed hastigheten på den uppstigande luften.
3. Täck aldrig över luftspalter eller ventilationsspalter med kläder, filter eller dylikt.
4. Ställ cirkulationspumpen på "kontinuerlig drift"

## DÄCKVÅRD OCH LUFTRYCK

Husvagnsdäck utsätts för större belastning än bilarnas däck. Därför är det viktigt att kontrollera husvagnens däck ofta. Trots högklassigt material påverkas däcken av tidens tand och egenskaperna försämras gradvis. Detta innebär att man kan sätta en övre gräns på 10 år generellt oavsett hur bra däck och mönsterdjup ser ut.

Kontrollera däckens kondition med jämna mellanrum, särskilt före en långresa. Mindre mönster ger större vattenplaningsfara och sämre stabilitet. Syns tvärgående ribbor i mönsterbotten är det ett tecken på att det är dags att byta däck.

I förebyggande syfte bör däckens balans kontrolleras minst vartannat år. Ojämn förslitning tyder på störningar i hjulinställningen och måste åtgärdas av fackman.

Ersättningsdäck ska vara av samma dimension som originaldäck- och det är förbjudet att blanda radial- och diagonaldäck.

## HJULBULTAR

Hjulbultar till aluminiumfälgar ska bultas med 120 NM (12 Kpm). Hjulbultar till stålfälgar ska bultas med 80 NM (8 Kpm).

**OBS!** Vid montering av aluminiumfälgar rekommenderar vi att bultarna ska kontrolleras efter de första 5 milen och vid behov efterdras med moment enligt ovan.

## LUFTRYCK

Följande lufttryck rekommenderas.

Modell	Däck	Lufttryck kPa
570	195/70R15 C8	450
570+	”	450
620	”	450
620+	”	450
650+	”	450
680+	”	450
740+	185/65R14 N90	290
800+	185/65R14 N90	290

## EXTRA UTRUSTNING

Cabby erbjuder ett brett program av tillval av olika slag. Behovet av extra utrustning för ökad komfort är naturligtvis mycket individuell, men med hänsyn till personliga krav och användningsområde kan Cabby erbjuda en passande lösning. Rådgör med din återförsäljare som kan ge goda råd och kostnadsförslag.

## TEKNISKA DATA

Tekniska data typ mått och vikt m m, kan inhämtas från vår broschyr. Vid osäkerhet rådgör med er Cabby-handlare.

## ÅTGÄRDER VID BRAND

Om brand uppstår måste den personliga säkerheten sättas i första rummet. Beroende på bakomliggande orsaker kan brandförloppet i en husvagn vara snabb, varför man måste agera omedelbart.

- Med hänsyn till omständigheterna och eldens spridning och intensitet – gör en första bedömning om branden kan släckas eller kvävas med enkla medel.
- Om så ej är möjligt – lämna husvagnen omedelbart via ytterdörren eller sidofönster.
- Kontrollera att alla har kommit ut.
- Vagnens inredning består till stor del av plastrelaterade material, vilket gör att giftiga gaser kan utvecklas. Se därför till att alla kommer ut i friska luften omedelbart.
- Om möjligt. Stäng huvudkranen på gasolflaskorna. Kan gasolflaskorna avlägsnas från vagnen är detta naturligtvis en stor fördel.
- Tillkalla hjälp. Ring räddningstjänsten.

## SERVICEKONTROLLER OCH INTERVALLER

Vid ett normalboende och resande rekommenderar vi följande serviceintervaller och kontroller:

### FÖRE OCH VID FÄRD:

- Koppling bil och husvagn
- Trafikbelysning
- Kultryck
- Broms
- Lufttryck i däcken
- Hjulbultar
- Fönster och taklucka
- Inredning och lastning

### VECKOVIS VID ANVÄNDANDE:

- Slangkopplingar
- Fönster och taklucka
- Vatten i expansionskärl vid drift av panna
- Mängd gasol i gasoltub/er
- Läckagetest gasol (läckagetestare i gasolkoffert)
- Vintertid. Avlägsna is och snömassor från tak och ventilationsöppningar

## VINTERTID

Vid avstängning av värme töm följande:

- Toalett med spoltank
- Färskvattentank, avloppstank och vattenlås.
- Varmvattenberedare i centralvärmepanna
- Töm vattensystem och ställ kranar i öppet läge
- Stäng av och dränera vattenpump i färskvattentanken.

## ÅRSVIS KONTROLL

Årlig funktionskontroll enligt protokoll Cabby Garanti- och servicebok.

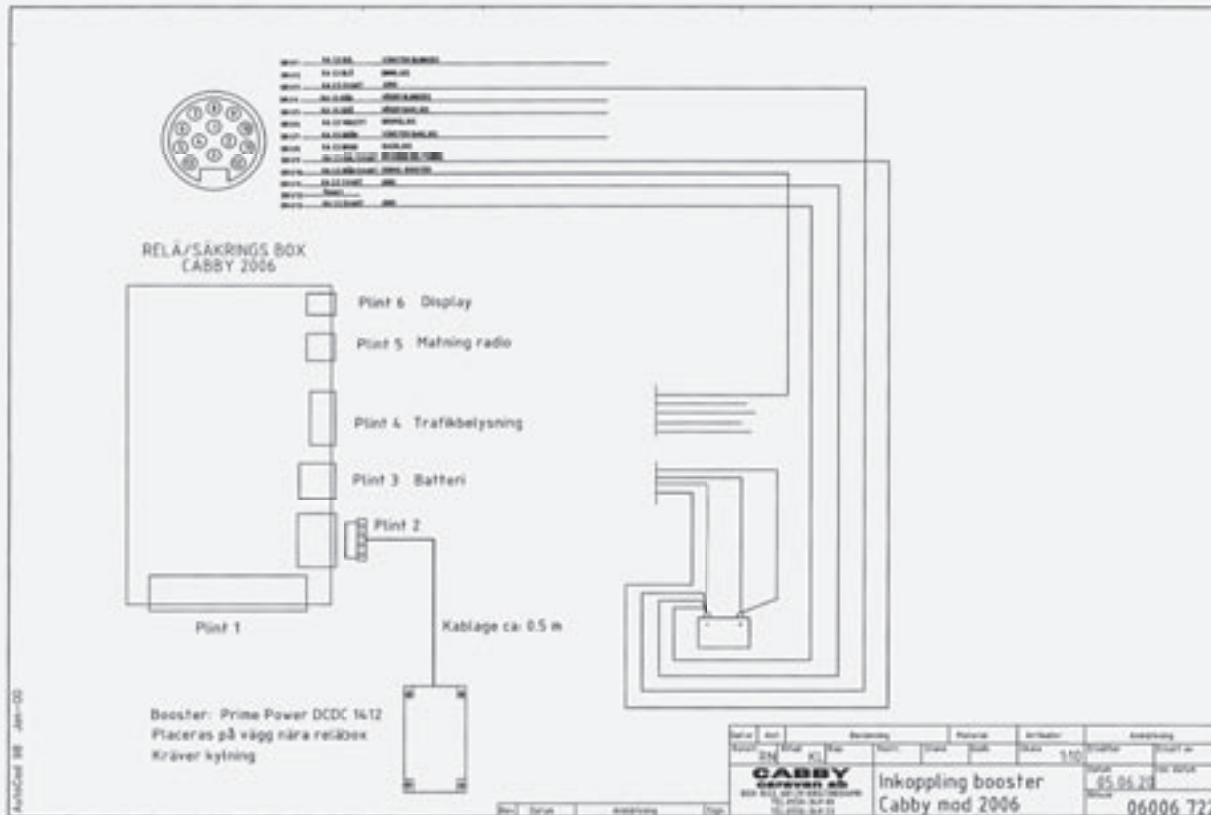
**OBS!** Kan endast utföras av Cabby auktoriserad serviceverkstad.

## HUSVAGNSFÖRSÄKRING

Kontrollera och läs försäkringsvillkoren noggrant, speciellt vad som gäller vid stöld, semesteravbrott, vagnsskada, läckage m m. Komplettera eventuellt försäkringen beroende på rese mål och lokala förhållanden. Lämna ej vagnen på okända och obehövade platser.



# INKOPPLING BOOSTER



# KOPPLINGSSCHEMA KYLSKÅP

